

# Оглавление

---

## **Работа в системе «Зеленая карта»**

Новый бланк страхового сертификата «Зеленая карта»	2
--	---

## **Проведение страхования**

О методических рекомендациях по имуществу	4
Список специалистов по определению стоимости транспортных средств оценщиков, прошедших аттестацию в Белорусском бюро по транспортному страхованию за период с 01.02.2012 по 10.05.2012	10

## **Правовая работа**

Заочное производство в гражданском процессе. Заочное решение суда.	11
--	----

<b>Статистика</b>	16
-------------------	----

## **Нормативные документы**

Приказ Белорусского бюро по транспортному страхованию от 30 января 2012 г. № 4-од «О внесении изменения в приказ Белорусского бюро по транспортному страхованию от 24 февраля 2010 г. № 5-од»	19
---	----

## Работа в системе «Зеленая карта»

---



Заместитель начальника Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию – начальник отдела международных отношений Белорусского бюро по транспортному страхованию

*Симонович Ирина Геннадьевна:*

### **НОВЫЙ БЛАНК СТРАХОВОГО СЕРТИФИКАТА «ЗЕЛЕНАЯ КАРТА»**

Белорусское бюро по транспортному страхованию сообщало ранее, что в 2011 году Генеральной Ассамблеей Совета Бюро системы «Зеленая карта» принято решение о принятии с 1 января 2012 г. бюро Черногории в качестве полного члена системы «Зеленая карта», без периода транзитного членства, при условии выполнения требований Совета Бюро системы «Зеленая карта» касательно финансовых гарантий.

Поскольку все требуемые финансовые требования бюро Черногории выполнены, его членство в системе «Зеленая карта» активировано с 1 февраля 2012 г.

Согласно разъяснениям Совета Бюро после указанной даты для въезда на территорию Сербии требуется зеленая карта с невычеркнутыми буквами SRB (международный буквенный код Сербии), для въезда на территорию Черногории – с невычеркнутыми буквами MNE международный буквенный код Черногории.

При этом в соответствии с нормами и положениями системы «Зеленая карта» страховщики вправе выдавать зеленые карты, в

## Работа в системе «Зеленая карта»

---

которых международный буквенный код Черногории MNE отсутствует, на протяжении двух лет, то есть до 31 декабря 2013 г.

Согласно обязательствам, принятым на себя бюро Черногории, будет считаться действительной любая зеленая карта, выданная на протяжении двухлетнего срока, в которой буквенный код Черногории MNE отсутствует, а международный буквенный код Сербии SRB не вычеркнут.

После принятия бюро Черногории в полные члены системы «Зеленая карта» и с целью недопущения выдачи белорусских сертификатов «Зеленая карта» без буквенного кода MNE по истечении двухлетнего периода, Белорусское бюро по транспортному страхованию уполномочивает страховые организации – члены бюро выдавать такие зеленые карты до 31 декабря 2013 г.

Приказом Белорусского бюро по транспортному страхованию от 30 января 2012 г. № 4-од «О внесении изменения в приказ Белорусского бюро по транспортному страхованию от 24 февраля 2010 г. № 5-од» по согласованию с Министерством финансов Республики Беларусь утверждена в новой редакции форма бланка страхового сертификата «Зеленая карта», содержащего международный буквенный код Черногории MNE.

Данный приказ вступил в силу 14 февраля 2012 г.

С указанной даты страховые организации – члены Белорусского бюро по транспортному страхованию вправе выдавать страхователям страховые сертификаты, как с международным буквенным кодом Черногории, так и без него.

При этом Белорусское бюро рекомендует осуществлять выдачу страховых сертификатов с международным буквенным кодом Черногории MNE после полного израсходования бланков страхового сертификата без кода Черногории MNE.

Страховые сертификаты без международного буквенного кода Черногории могут выдаваться страхователям до 30 декабря 2013 г. включительно, то есть срок действия таких сертификатов не должен начинаться позднее 30 декабря 2013 г.

## Проведение страхования

---



Начальник Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию Белорусского бюро по транспортному страхованию

*Аксельрод Владимир Иванович:*

### **О МЕТОДИЧЕСКИХ РЕКОМЕНДАЦИЯХ ПО ИМУЩЕСТВУ**

В соответствии с законодательством страховым случаем по обязательному страхованию гражданской ответственности владельцев транспортных средств (далее – ТС) (далее – обязательное страхование) является факт причинения вреда жизни, здоровью или имуществу потерпевших.

Определение размера вреда, причиненного жизни, здоровью или ТС потерпевшего, производится по соответствующим Правилам, утвержденным Белорусским бюро в соответствии с предоставленными ему полномочиями.

Вместе с тем до настоящего времени единого порядка определения размера вреда, причиненного иному, чем ТС, имуществу (например, канцтовары, личные вещи, бензоколонки, дома, дороги, дорожные сооружения и др.), для целей обязательного страхования законодательством, не установлено.

В этой связи страховые организации для определения размера вреда, причиненного такому имуществу, как правило, заключают договоры с юридическими лицами – оценщиками, действующими

## Проведение страхования

---

в рамках Указа Президента Республики Беларусь от 13 октября 2006 г. № 615 «Об оценочной деятельности в Республике Беларусь». Однако действие данного Указа на оценку движимого и недвижимого имущества в связи со страхованием не распространяется.

В результате, как показывает практика, при определении размера вреда, причиненного повреждением иного, чем ТС, имущества, избираются различные подходы и методы исходя, в одном случае, из рыночной стоимости такого имущества, в другом случае, – информации, полученной путем выборки из различных источников, включая организации торговли, что, в свою очередь, приводит к различным суммам страхового возмещения за однородные повреждения одинакового имущества.

Для устранения данного пробела в законодательстве, установления единых подходов и методов по данному вопросу и защиты имущественных прав и интересов граждан и организаций Министерством финансов Республики Беларусь совместно с Белорусским бюро разработан проект Указа Президента Республики Беларусь, предусматривающий предоставление Белорусскому бюро полномочий на утверждение правил определения размера вреда, причиненного иному, чем ТС, имуществу по согласованию с Государственным комитетом по имуществу Республики Беларусь.

В этих целях на данном этапе Белорусским бюро совместно с Научно-производственным частным унитарным предприятием «БАЭС» разработаны методические рекомендации по определению размера вреда, причиненного имуществу (за исключением ТС), для целей обязательного страхования (далее – Методические рекомендации).

Методические рекомендации утверждены приказом Белорусского бюро от 3 мая 2012 г. № 12-од, с этой даты введены в действие и носят рекомендательный характер.

## Проведение страхования

---

Методические рекомендации являются временными и действуют до разработки и утверждения вышеуказанных правил.

Введением Методических рекомендаций ставится задача максимально применять их в практике оценки имущества (кроме ТС) (далее – имущество) для целей обязательного страхования, и с накоплением практического опыта их применения использовать Методические рекомендации как основу будущих правил.

В Методических рекомендациях подробно изложен порядок проведения осмотра поврежденного имущества и составления акта осмотра. Приведены образцы бланков актов осмотра для различных типов имущества (машин и механизмов, личных вещей и домашнего имущества, объектов недвижимости, объектов растительного мира и т.д.). Кроме того, определен порядок вызова заинтересованных лиц на осмотр поврежденного имущества. В частности, указаны случаи, при которых вызов заинтересованных лиц на осмотр не производится. Право осмотра поврежденного имущества дано также и специалистам по определению стоимости ТС. Специалист имеет право произвести осмотр имущества частично, если владелец имущества не обеспечил условия для проведения качественного осмотра.

При фотосъемке имущества специалист должен произвести дополнительно фотосъемку, подтверждающую расположение имущества на конкретном объекте (например, на топливораздаточной колонке на конкретной АЗС, ограждении в организации с наименованием или домовладении с почтовым адресом и т.п.).

Определение аналога поврежденного имущества значительно отличается от определения аналога ТС. Если определение аналога ТС базируется в основном на поиске совпадений технических и возрастных параметров объекта оценки с предполагаемыми объектами-аналогами, то определение аналога поврежденного имущества основано на совпадении (приблизительном совпадении)

## Проведение страхования

---

стоимостных показателей объекта оценки с предполагаемыми объектами-аналогами.

Определение стоимости нормо-часа работ при известной нормативной трудоемкости восстановительного ремонта для поврежденного имущества согласно Методическим рекомендациям производится специалистом самостоятельно в отличие от порядка определения стоимости нормо-часа работ для поврежденного ТС, которая для основных типов ТС устанавливается приказом Белорусского бюро на основании периодического исследования рынка услуг по ремонту ТС.

Определение стоимости частей и материалов поврежденного имущества производится сравнительным методом оценки на основании исследования рынка.

Стоимость ремонта поврежденного имущества вместе со стоимостью работ, частей и материалов включает, как правило, еще транспортные расходы и стоимость использования машин и механизмов, необходимых в технологическом процессе восстановления повреждений.

Возможность использования для расчета размера вреда предварительных калькуляций восстановительного ремонта, предоставленных владельцем имущества, определяется специалистом. Специалист может отказаться от использования такой калькуляции, если установит, что приведенный в ней расчет неверен или в калькуляции использованы неверные исходные данные для расчета.

Действительная стоимость имущества определяется преимущественно рыночными методами оценки (сравнительным, затратным или доходным). Приоритет отдается сравнительному методу оценки, и только при отсутствии сведений о стоимости сделок по купле-продаже на рынке аналогичного имущества или предложений о его продаже применяются затратный и доходный методы.

## Проведение страхования

---

При невозможности использовать рыночные методы оценки для расчета действительной стоимости имущества применяется метод пересчета валютной стоимости или индексный метод оценки. Основой для расчета действительной стоимости методом пересчета валютной стоимости или индексным методом оценки является балансовая или остаточная стоимость имущества по информации владельца такого имущества.

Использование указанных методов оценки действительной стоимости регламентировано стандартами по оценке стоимости объектов гражданских прав и техническими кодексами установившейся практики.

Утилизационная стоимость поврежденного имущества рассчитывается при вынужденном убое скота (птицы) или с целью определения действительной стоимости имущества, устранение эксплуатационных дефектов которого технически невозможно или экономически нецелесообразно. Метод расчета утилизационной стоимости имущества (кроме определения стоимости годных остатков животных) подобен методу расчета утилизационной стоимости ТС.

Критерием гибели имущества является техническая невозможность или экономическая нецелесообразность его восстановления. Ремонт имущества считается экономически целесообразным, если расчетная стоимость ремонта, за вычетом стоимости устранения дефектов эксплуатации и стоимости обновления, с учетом налога на добавленную стоимость, не превышает действительную стоимость имущества на дату оценки.

Необходимо обратить внимание, что при расчете износа для определения стоимости обновления, износ начисляется не только на стоимость замененных частей, но и на стоимость использованных при ремонте материалов.

В Методических рекомендациях при расчете размера вреда большое внимание уделено расчету обесценения (потери качест-



## Проведение страхования

---

ва) имущества. При этом под обесценением понимается некритичный неисправимый аварийный износ, выраженный в части или доле (процентах) действительной стоимости имущества, вследствие нарушения его нормального состояния, ухудшения качества в результате повреждения.

Заканчиваются Методические рекомендации описанием порядка оформления, выдачи и хранения документов по определению размера вреда и описанием порядка рассмотрения спорных ситуаций при определении размера вреда.

Таким образом, Методические рекомендации регулируют весь процесс определения размера вреда, причиненного имуществу, от момента обращения потерпевшего до момента передачи заключения о размере вреда страховщику (Белорусскому бюро).

## Проведение страхования

### СПИСОК

специалистов по определению стоимости транспортных средств оценщиков, прошедших аттестацию в Белорусском бюро по транспортному страхованию с 01.02.2012 по 10.05.2012

Фамилия, имя, отчество	Дата начала действия свидетельства об аттестации	Дата окончания действия свидетельства об аттестации
Батуро Алексей Францевич	10.05.2012	09.05.2014
Буйко Юрий Иванович	18.03.2012	17.03.2013
Величко Олег Николаевич	02.02.2012	01.02.2013
Гаевский Вячеслав Геннадьевич	06.04.2012	05.04.2013
Демьянков Сергей Петрович	04.02.2012	03.02.2013
Карнасенко Дмитрий Валерьевич	17.03.2012	16.03.2013
Ковальский Олег Алексеевич	15.03.2012	14.03.2013
Король Виталий Николаевич	18.03.2012	17.03.2013
Кулешов Николай Николаевич	10.05.2012	09.05.2014
Курилович Сергей Николаевич	10.05.2012	09.05.2014
Курохтин Александр Николаевич	18.03.2012	17.03.2013
Литвинов Михаил Александрович	15.03.2012	14.03.2013
Макейчик Сергей Николаевич	02.02.2012	01.02.2013
Теслюк Николай Михайлович	23.03.2012	22.03.2013
Шиманский Андрей Александрович	10.05.2012	09.05.2013
Щербенков Александр Фёдорович	06.04.2012	05.04.2014
Юрасов Игорь Николаевич	16.02.2012	15.02.2014



Начальник юридического отдела  
Белорусского бюро по транс-  
портному страхованию

*Тицкая Ольга Сергеевна:*

### **ЗАОЧНОЕ ПРОИЗВОДСТВО В ГРАЖДАНСКОМ ПРОЦЕССЕ. ЗАОЧНОЕ РЕШЕНИЕ СУДА**

По общему правилу, вынесению решения суда по делу предшествует судебное разбирательство, в котором участвуют две стороны спорного правоотношения. Однако зачастую истец сталкивается с неявкой ответчика в судебное заседание, что приводит к затягиванию процесса.

Разработка института вынесения судом заочного решения (возможности рассмотрения дела по существу на основании имеющихся доказательств в отсутствие ответчика, надлежащим образом извещенного о слушании дела, если со стороны истца нет возражений) с целью ускорения развития и окончания судебного процесса была предусмотрена еще Концепцией о совершенствовании законодательства Республики Беларусь, утвержденной Указом Президента Республики Беларусь от 10 апреля 2002 г. № 205.

Вместе с тем, лишь Законом Республики Беларусь от 4 января 2012 г. № 337-З «О внесении изменений и дополнений в некоторые

## Правовая работа

---

законы Республики Беларусь» Гражданский процессуальный кодекс дополнен главой 28-1 «Заочное производство». Указанные изменения вступили в законную силу 17 марта 2012 г.

Своеобразие заочного решения суда отражено уже в его наименовании. В описательной части суд обязательно отмечает, что дело рассмотрено без ответчика и соблюдены условия правомерности заочного производства.

Дело может быть рассмотрено судом в порядке заочного производства в случае неявки в судебное заседание ответчика, а при участии в деле нескольких ответчиков – в случае неявки в судебное заседание всех ответчиков, если они были надлежащим образом извещены о времени и месте судебного заседания, но не сообщили об уважительных причинах неявки и не просили рассмотреть дело в их отсутствие, либо суд признает, что ответчики умышленно затягивают производство по делу.

О рассмотрении дела в порядке заочного производства суд выносит определение.

В случае, если истец не согласен на рассмотрение дела в порядке заочного производства, суд откладывает разбирательство дела и назначает день нового судебного заседания.

При изменении истцом предмета или основания иска, увеличении размера исковых требований суд не вправе рассматривать дело в этом судебном заседании в порядке заочного производства.

Решение, вынесенное в порядке заочного производства, вступает в законную силу по истечении срока на кассационное обжалование, если оно не было обжаловано. В случае подачи кассационной жалобы решение, если оно не отменено, вступает в законную силу после рассмотрения дела вышестоящим судом.

В мотивировочной части заочного решения суд, как правило, излагает суть разбираемого спора о праве со слов истца и анализирует доказательства, соображения и доводы истца. В случае неявки, ответчик представляет письменные или вещественные доказательства либо письменное объяснение, которые обязательно учитываются судом.

## Правовая работа

---

В резолютивной части решения суд не только излагает разрешенные им заявленные требования и распределенные судебные расходы, но и указывает право, срок и порядок обжалования решения.

Копия заочного решения суда высылается ответчику, истцу и другим юридически заинтересованным в исходе дела лицам, не присутствовавшим в судебном заседании, не позднее трех дней со дня принятия этого решения с уведомлением о ее вручении.

Законодателем определены два срока и порядка обжалования заочного решения:

- специальный (только для ответчика) – десять дней, в суд, принявший заочное решение;
- для кассационного обжалования (для истца и ответчика) – десять дней, в вышестоящий суд.

При этом истец вправе обратиться только с кассационной жалобой в десятидневный срок в вышестоящий суд при неудовлетворенности вынесенным решением.

Ответчик же вправе, кроме обращения с кассационной жалобой, подать в суд, принявший заочное решение, заявление об отмене этого решения в течение десяти дней со дня вручения ему копии решения.

В заявлении об отмене заочного решения суда должны быть указаны обстоятельства, свидетельствующие об уважительности причин неявки ответчика в судебное заседание, о которых ответчик не имел возможности своевременно сообщить суду, и доказательства, подтверждающие эти обстоятельства, а также доказательства, которые могут повлиять на содержание решения суда, либо ходатайство об истребовании таких доказательств, если их представление для ответчика невозможно.

Заявление об отмене заочного решения суда рассматривается в судебном заседании не позднее десяти дней со дня его поступления в суд с извещением юридически заинтересованных в исходе дела лиц. Неявка этих лиц в судебное заседание не препятствует рассмотрению заявления.

## Правовая работа

---

По результатам рассмотрения заявления суд выносит определение об отказе в удовлетворении заявления или об отмене заочного решения суда и о возобновлении рассмотрения дела этим же или другим судьей.

Заочное решение подлежит отмене, если суд установит, что неявка ответчика в судебное заседание была вызвана уважительными причинами, о которых ответчик не имел возможности своевременно сообщить суду, и при этом ответчик представил доказательства, которые могут повлиять на содержание решения суда, либо заявил ходатайство об истребовании таких доказательств, если их представление для ответчика невозможно.

После вынесения определения об отмене заочного решения суда и о возобновлении рассмотрения дела, дело рассматривается судом на общих основаниях.

В случае неявки ответчика при новом рассмотрении дела оно не может быть пересмотрено в порядке заочного производства.

Таким образом, для рассмотрения дела в порядке заочного производства необходимо соблюдение следующих условий:

— ответчик должен быть надлежаще извещен о дне слушания дела;

— наличие согласия истца о рассмотрении дела в порядке заочного производства;

— несообщение ответчиком суду об уважительных причинах неявки и отсутствие его просьбы о рассмотрении дела без участия ответчика;

— если в деле на стороне ответчиков участвует несколько лиц, вынесение заочного решения возможно только в случае их полной неявки;

— истец не изменяет и не дополняет иск (в некоторой степени ограничен в действиях).

Наряду с тем, что заочное производство упрощает процедуру рассмотрения дела (в чем заинтересованы и суд, и истец), при вынесении заочного решения у взыскателя впоследствии могут возникнуть проблемы по исполнению решения суда.

## Правовая работа

---

Законом Республики Беларусь от 4 января 2012 г. № 337-3 внесены изменения в статью 466 Гражданского процессуального кодекса Республики Беларусь, устанавливающую требования к содержанию исполнительного документа: расширен подлежащий указанию перечень сведений о должнике. В настоящее время, наряду с указанием фамилии, собственного имени, отчества (наименования) взыскателя и должника, их места жительства (места пребывания) или места нахождения, обязательно указание в исполнительном листе даты и места рождения должника, данных документа, удостоверяющего личность должника (серия (при наличии) и номер, идентификационный номер, дата выдачи, наименование органа его выдавшего), место его работы (при наличии). Ранее в исполнительном документе должны были быть указаны лишь фамилия, собственное имя, отчество (наименование) взыскателя и должника, их место жительства (место пребывания) или место нахождения.

У взыскателя в большинстве случаев отсутствует информация о дате и месте рождения должника, данных документа, удостоверяющего личность должника (серия и номер, идентификационный номер, дата выдачи, наименование органа его выдавшего).

Таким образом, при вынесении заочного решения представляется невозможным истребование указанной информации у ответчика, что может повлечь возврат взыскателю исполнительного документа, выданного на основании заочного решения, без возбуждения исполнительного производства.

## Статистика

### Сведения по обязательному страхованию гражданской ответственности владельцев транспортных средств на территории Республики Беларусь за I квартал 2012 г. (внутреннее страхование)

(млн. руб.)

№ п/п	Страховые органи- зации	Кол-во заключен- ных договоров		Сумма собранных страховых взносов		Сумма выплаченного страхового возмеще- ния	
		I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.	I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.	I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.
1.	Белгосстрах	419810	486997	82682,0	34738,5	83955,7	33053,5
2.	Белкоопстрах	54371	73814	10033,1	4471,8	8286,0	3911,7
3.	Белнефтестрах	72400	86402	14325,9	5681,9	12686,1	6064,3
4.	Белэксимгарант	22218	27987	4818,2	2114,3	4803,9	2247,1
5.	Промтрансинвест	48304	56892	10568,3	4279,6	9578,5	4415,9
6.	ТАСК	86873	96552	19212,2	7758,6	17879,3	7767,4
7.	АльВеНа					1,4	0,6
8.	Багач					7,7	6,5
9.	ЭРГО					0,5	0,4
10.	Белвнешстрах					1,0	0,6
11.	БелИнгострах					0,7	0,6
12.	Белросстрах					0,4	0
13.	Купала					0,3	0,3
<b>Итого:</b>		703976	828644	141639,8	59044,7	137201,7	57468,9



## Статистика

### Сведения по обязательному страхованию гражданской ответственности владельцев транспортных средств на территории Республики Беларусь за I квартал 2012 г. (пограничное страхование)

(млн. руб.)

№ п/п	Страховые организации	Кол-во заключенных договоров		Сумма собранных страховых взносов		Сумма выплаченного страхового возмещения	
		I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.	I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.	I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.
1.	Белгосстрах	20943	23170	3278,1	1400,1	414,4	204,0
2.	Белэксимгарант	4933	4811	744,5	290,5	60,4	23,0
<b>Итого:</b>		25876	27981	4022,6	1690,6	474,8	227,0

### Сведения о реализации белорусских страховых сертификатов «Зеленая карта» за I квартал 2012 г.

(млн. руб.)

№ п/п	Страховые организации	Кол-во заключенных договоров		Сумма собранных страховых взносов	
		I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.	I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.
1.	Белгосстрах	86302	66971	29693,5	8237,1
2.	Белкоопстрах	28883	22253	10828,5	3057,5
3.	Белнефгестрах	47789	31579	15729,1	4270,2
4.	Белэксимгарант	40453	24204	13144,2	2618,4
5.	Промтрансинвест	37650	27942	14757,6	3969,6
6.	ТАСК	51378	33637	20472,9	5767,4
<b>Итого:</b>		292455	206586	104625,8	27920,2

## Статистика

### Сведения по обязательному страхованию гражданской ответственности владельцев транспортных средств на территории Республики Беларусь за I квартал 2012 г. (комплексное внутреннее страхование)

(млн. руб.)

№ п/п	Страховые организации	Кол-во заключенных договоров		Сумма собранных страховых взносов		Сумма выплаченного страхового возмещения	
		I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.	I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.	I квартал 2012 г.	I квартал 2011 г.
1.	Белгосстрах	593	571	362,3	132,8	93,7	17,4
2.	Белкоопстрах	27	34	21,8	12,6	9,6	2,0
3.	Белнефтестрах	18	28	18,1	13,9	8,0	4,4
4.	Белэксимгарант	6	8	11,2	5,0	18,8	0,0
5.	Промтрансинвест	47	56	65,3	30,6	82,5	5,7
6.	ТАСК	40	30	51,9	15,6	59,4	1,5
<b>Итого:</b>		731	727	530,6	210,5	272,0	31

БЕЛОРУССКОЕ БЮРО  
ПО ТРАНСПОРТНОМУ СТРАХОВАНИЮ

ПРИКАЗ

30 января 2012 г. № 4-од

г.Минск

О внесении изменения в приказ  
Белорусского бюро по транспортному страхованию от  
24 февраля 2010 г. № 5-од

На основании пункта 123 Положения о страховой деятельности в Республике Беларусь, утвержденного Указом Президента Республики Беларусь от 25 августа 2006 г. № 530, и Устава Белорусского бюро по транспортному страхованию, утвержденного Указом Президента Республики Беларусь от 1 декабря 1999 г. № 701,

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Приложение 4 к приказу Белорусского бюро по транспортному страхованию от 24 февраля 2010 г. № 5-од «Об утверждении форм бланков страхового свидетельства, страхового полиса, страхового сертификата, удостоверяющих заключение договоров обязательного страхования гражданской ответственности владельцев транспортных средств» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 96, 10/125) изложить в следующей редакции:

## Нормативные документы

«Приложение 4  
к приказу Белорусского бюро по  
транспортному страхованию  
24.02.2010 № 5-од  
(в редакции приказа Белорусского  
бюро по транспортному страхова-  
нию  
30.01.2012 № 4-од)

ОРИГИНАЛ/ORIGINAL

<p>1. КАРТА МЕЖДУНАРОДНОГО МОТОРНОГО СТРАХОВАНИЯ</p> <p>1. INTERNATIONAL MOTOR INSURANCE CARD</p> <p>1. CARTE INTERNATIONALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE</p>	<p>2. ВЫДАЕТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛНОМОЧИЯМИ БЕЛОРУССКОГО БЮРО ПО ТРАНСПОРТНОМУ СТРАХОВАНИЮ</p> <p>2. ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE BELARUSIAN TRANSPORT INSURANCE BUREAU</p>						
<p>3. ДЕЙСТВИТЕЛЬНА / VALID</p> <p>C/FROM ПО/ТО</p> <p>День/ Месяц/ Год/    День/ Месяц/ Год/ Day    Month    Year    Day    Month    Year ДД    ММ    ГГ    ДД    ММ    ДД</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 12.5%; border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="width: 12.5%; border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="width: 12.5%; border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="width: 12.5%; border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="width: 12.5%; border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="width: 12.5%; border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table> <p>(Включительно/Both Dates Inclusive)</p>							<p>4. Код страны/код страховщика/номер Country Code/Insurer's Code/Number</p> <p>BY //</p>
<p>5. Государственный регистрационный знак либо (при отсутствии) номер кузова или двигателя / Registration No. (or if none) Chassis or Engine No.</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black; vertical-align: top;"> <p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p> </td> </tr> </table>	<p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p>	<p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p>				
<p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p>	<p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p>						
<p>8. ТЕРРИТОРИЯ ДЕЙСТВИЯ / TERRITORIAL VALIDITY</p> <p>Данная карта действительна в странах, соответствующие ячейки которых не вычеркнуты (для дальнейшей информации см.: <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>) / This card is valid in Countries for which the relevant box is not crossed out (for further information, please see <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>)</p> <p>В каждой стране посещения бюро данной страны гарантирует страховое покрытие в отношении использования транспортного средства, указанного в данном документе,</p>							

## Нормативные документы

в соответствии с законодательством, относящимся к обязательному страхованию в данной стране. / In each country visited, the Bureau of that country guarantees, in respect of the use of the vehicle referred to herein, the insurance cover in accordance with the laws relating to compulsory insurance in that country.

Для идентификации соответствующего бюро смотри оборотную сторону. /  
For the identification of the relevant Bureau, see reverse side.

A	B	BG	CY <sup>(1)</sup>	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND	BIH
<del>BY</del>	HR	IL	IR	MA	MD	MK	MNE	RUS	SRB <sup>(2)</sup>	TN
TR	UA									

<sup>(1)</sup> Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Кипра, ограничивается географическими территориями Кипра, находящимися под контролем правительства Республики Кипр. /

The cover provided under Green Cards issued for Cyprus is restricted to those geographical parts of Cyprus which are under the control of the Government of the Republic of Cyprus.

<sup>(2)</sup> Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Сербии, ограничивается географическими территориями Сербии, находящимися под контролем правительства Республики Сербия. /

The cover provided under Green Cards issued for Serbia is restricted to those geographical parts of Serbia which are under the control of the Government of the Republic of Serbia.

9. Название/ имя и адрес полисодержателя (или лица, использующего транспортное средство) /

Name and Address of the Policyholder (or User of the vehicle)

10. Данная карта выдана: /

This Card has been issued by:

Название страховщика: /

Name of the Insurer:

Адрес страховщика /

Address of the Insurer

Номер(а) телефона и/или факса /

Phone &/or Fax number(s)

Адрес сайта в сети Интернет /

Homepage

Адрес электронной почты /

E-mail address

11. Подпись страховщика /

Signature of Insurer

## Нормативные документы

---

### ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### ПРИ НАСТУПЛЕНИИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОГО ПРОИСШЕСТВИЯ СТРАХОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН:

1. Непременно сообщить о ДТП в дорожную полицию.
2. Отдать потерпевшему в ДТП копию страхового сертификата «Зеленая карта».
3. При наличии нескольких потерпевших – записать и передать им сведения о номере своего страхового сертификата «Зеленая карта» и регистрационных характеристиках своего транспортного средства (регистрационном знаке, марке, модели и т.п.).
4. Сфотографировать, по возможности, место происшествия, транспортные средства участников ДТП и их повреждения.
5. В течение пяти дней с момента ДТП сообщить в свою страховую организацию о ДТП.

\*КОД ТИПА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ: /

\*CATEGORY OF VEHICLES CODE:

А ЛЕГКОВОЙ АВТОМОБИЛЬ/ CAR	С ГРУЗОВОЙ АВТОМОБИЛЬ ИЛИ ТРАКТОР / LORRY OR TRACTOR	Е АВТОБУС/ BUS	G ПРОЧИЕ/ OTHERS
В МОТОЦИКЛ/ MOTORCYCLE	D МОПЕД ИЛИ ВЕЛОСИПЕД С ПОДВЕСНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ / CYCLE FITTED WITHAUXILIARY ENGINE	F ПРИЦЕП / TRAILER	

## Нормативные документы

### ПРИМЕЧАНИЕ СТРАХОВАТЕЛЮ

Относительно:

а) вреда, причиненного застрахованному транспортному средству, независимо от причин;

б) вреда жизни и здоровью, не покрываемого законом об обязательном страховании третьих лиц, действующим в стране происшествия;

в) возобновления карты, срок действия которой истек, следует обращаться не в бюро страны посещения, а уведомлять непосредственно страховщика (если иное не оговорено страховщиком).

### НАЗВАНИЯ И АДРЕСА БЮРО

A	АВСТРИЯ	VERBAND DER VERSICHERUNGSUNTERNEHMEN ÖSTERREICHS, Schwarzenbergplatz 7, Postfach 248, A-1030 WIEN, [43] (1) 711 560
AL	АЛБАНИЯ	BSHS BYROJA SHQIPTARE E SIGURIMIT, Rruga "Gjergj Fishta", Pall. Edil-Al-It, Kati II-te, TIRANA, [355] (4) 2 254 033
AND	АНДОРРА	OFICINA ANDORRANA D'ENTITATS D'ASSEGURANÇA D'AUTOMÒBIL, c/o Maria Pla., 33, 3r, 3a. AD500 ANDORRA LA VELLA, [376] 86 00 17
B	БЕЛЬГИЯ	BUREAU BELGE DES ASSUREURS AUTOMOBILES, Rue de la Charité 33 Bte 2, BE-1210 BRUXELLES, [32] (2) 287 18 11
BG	БОЛГАРИЯ	NATIONAL BUREAU OF BULGARIAN MOTOR INSURERS, 2, Graf Ignatiev Str, floor 2, SOFIA 1000, [359] (2) 981 11 03
BIH	БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА	BIRO ZELENE KARTE U BOSNI I HERCEGOVINI, Derviša Numi a 7, 71000 SARAJEVO, [387] (33) 610-744

## Нормативные документы

BY	БЕЛАРУСЬ	BELARUSIAN TRANSPORT INSURANCE BUREAU, 1 Kalvariyskaya St, 220004 MINSK, [375] (17) 226 47 64
CH	ШВЕЙЦАРИЯ	NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB) SWISS NATIONAL BUREAU OF INSURANCE (NBI), Thurgauerstrasse 101 CH-8152 OPFIKON-GLATTBRUGG, [41] (44) 628 65 19 – Secretariat [41] (44) 628 89 30 – Claims (free phone) 0800 831 831
CY	КИПР	MOTOR INSURERS' FUND, 23, Zenon Sozos Str., P.O. Box 22025, 1516 NICOSIA, [357] (22) 763 913 or 764 907
CZ	ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА	ESKÁ KANCELÁ POJISTITEL , Na Pankráci 1724/129, 140 00 PRAHA 4, [420] 221 413 660
D	ГЕРМАНИЯ	DEUTSCHES BÜRO GRÜNE KARTE e.V., Wilhelmstrasse 43/43 G D-10117 BERLIN, [49] (0)30 2020 5757
DK	ДАНИЯ	DANSK FORENING FOR INTERNATIONAL MOTORKØRETØJSFORSIKRING, Philip Heymans Alle 1 DK-2900 HELLERUP, [45] 41 91 91 91
E	ИСПАНИЯ	OFICINA ESPAÑOLA DE ASEGURADORES DE AUTOMOVILES, Sagasta 18, 28004 MADRID, [34] (91) 446 03 00
EST	ЭСТОНИЯ	EESTI LIIKLUSKINDLUSTUSE FOND, Mustamäe tee 46, 10621 TALLINN, [372] 667 1800
F	ФРАНЦИЯ	BUREAU CENTRAL FRANÇAIS, 1, rue Jules Lefebvre, 75431 PARIS Cedex 09, [33] (1) 53 21 50 80
FIN	ФИНЛЯНДИЯ	LIKENNEVAKUUTUSKESKUS, Bulevardi 28, FIN-00120 HELSINKI 12, [358] (0) 404504520
GB	СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ	MOTOR INSURERS' BUREAU, Linford Wood House, 6-12 Capital Drive, Linford Wood, MILTON KEYNES MK14 6XT, [44] (1908) 830 001



## Нормативные документы

GR	ГРЕЦИЯ	MOTOR INSURERS' BUREAU-GREECE, 9 Xenophonos Street, ATHENS 105 57, [30] (210) 32 23 324/32 36 562
H	ВЕНГРИЯ	MAGYAR BIZTOSÍTÓK SZÖVETSÉGE (MABISZ), Hungarian Motor Insurance Bureau Aradi utca 65-67, H-1062 BUDAPEST / POB 1297, H-1381 BUDAPEST 62, [36] (1) 266 9963
HR	ХОРВАТИЯ	HRVATSKI URED ZA OSIGURANJE, Croatian Insurance Bureau, 10000 ZAGREB, Marti eva 73, [385] (1) 46 96 600
I	ИТАЛИЯ	UFFICIO CENTRALE ITALIANO, (UCI) Soc. Cons. a r.l, 20145 MILANO, Corso Sempione 39, [39](02) 34 96 81
IL	ИЗРАИЛЬ	ISRAEL INSURANCE ASSOCIATION, THE GREEN CARD BUREAU, Etzel 1 P.O.B. 17160 RISHON-LEZION 75070, [972] (3) 9424311
IR	ИСЛАМСКАЯ РЕС- ПУБЛИКА ИРАН	GREEN CARD BUREAU OF IRAN, c/o BIMEH MARKAZI IRAN, 223 Africa Ave. 1915713119, TEHRAN, P.O.Box: 19395-5588, [98] (21) 22050001 – 5
IRL	ИРЛАНДИЯ	MOTOR INSURERS' BUREAU OF IRELAND, Insurance House, 39 Molesworth Street, DUBLIN 2, [353] (1) 676 9944
IS	ИСЛАНДИЯ	ALÞJÓÐLEGAR BIFREIÐATRYGGINGAR Á ÍSLANDI, Borgartúni 35, 105 REYKJAVÍK, [354] 568 1612
L	ЛЮКСЕМБУРГ	BUREAU LUXEMBOURGEOIS DES ASSUREURS, 12, rue Erasme L- 1468 LUXEMBOURG, [352] 45 73 04
LT	ЛИТВА	MOTOR INSURERS' BUREAU OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA, Algirdo 38, LT-03606 VILNIUS, [370] 5 216 28 60
LV	ЛАТВИЯ	LATVIJAS TRANSPORTĻU DZEKŪ APDROŠINĀJUMU BIROJS (Motor Insurers' Bureau of Latvia), 9 Lomonosova Street, RIGA LV-1019, [371] 67 114 300

## Нормативные документы

M	МАЛЬТА	MALTA GREEN CARD BUREAU, 43A/2 St Paul's Buildings, West Street, VALLETTA VLT 12, [356] 21 238 253
MA	МАРОККО	BUREAU CENTRAL MAROCAIN DES STÉS D'ASSURANCES 154, Blvd d'Anfa, 01 – CASABLANCA 20050, [212] (522) 39 18 57, [212] (522) 39 18 59
MD	МОЛДОВА	NATIONAL BUREAU OF MOTOR INSURERS OF MOLDOVA (NBMIM), Stefan Cel Mare str., 182, office 508, 2012 CHISINAU, [373](22) 221 970
MK	БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	NATIONAL INSURANCE BUREAU, «Mitropolit Trodosij Galagnov» str., no.28/IV SKOPJE, [389] (2) 3136 172
MNE	ЧЕРНОГОРИЯ	ASSOCIATION – NATIONAL BUREAU OF MON- TENEGRO INSURERS, PC Europoint, Bul. Sv. Petra Cetinjskog 1A/II, 81 000 PODGORICA, [382] 20 243 440
N	НОРВЕГИЯ	TRAFIKKFORSIKRINGSFORENINGEN, Hansteens Gate 2, Postboks 2551 Solli, 0202 OSLO, [47] 23 28 42 00
NL	НИДЕРЛАНДЫ	NEDERLANDS BUREAU DER MOTORRIJTUIG- VERZEKERAARS, Handelskade 49 NL-2288 BA RIJSWIJK, ZH. [31] (70) 3408 280
P	ПОРТУГАЛИЯ	GABINETE PORTUGUÊS DE CARTA VERDE- GPCV, Rua Rodrigo de Fonseca no.41 P – 1250 190 LISBOA, [351](21) 384 8101/02
PL	ПОЛЬША	POLISH MOTOR INSURERS' BUREAU, ul. Swietokrzyska 14, PL 00-050 WARSAW [48] (22) 826 46 33
RO	РУМЫНИЯ	BIROUL ASIGURATORILOR DE AUTOVEHICULE DIN ROMANIA (BAAR), 40-40bis Vasile Lasc r Street, 2 BUCHAREST, code 020502, [40] (21) 319 13 02, [40] (21) 319 13 03
RUS	РОССИЯ	RUSSIAN ASSOCIATION OF MOTOR INSURERS, 27 bld. 3, Lusinovskaya str., 115093, MOSCOW, Secretariat [7] (495) 771 69 47 – Claims [7] (495) 641 27 87

## Нормативные документы

S	ШВЕЦИЯ	TRAFIKFÖRSÄKRINGSFÖRENINGEN, Karlavagen 108, STOCKHOLM / Box 24035, SE-104 50 STOCKHOLM, [46] (8) 522 782 00
SRB	СЕРБИЯ	UDRUZENJE OSIGURAVACA SRBIJE, Milentija Popovica 5-b/II, 11000 BELGRADE, [381] (11) 2927 950
SK	СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА	SLOVENSKÁ KANCELÁRIA POIST'OVATEL'OV Trnavská cesta 82, 826 58 BRATISLAVA 29, [421] (2) 4444 1633
SLO	СЛОВЕНИЯ	SLOVENSKO ZAVAROVALNO ZDRUŽENJE, GIZ, 1001 LJUBLJANA, Železna cesta 14, P.O.Box 2512, [386] (1) 4377 098/4735 322
TN	ТУНИС	BUREAU UNIFIÉ AUTOMOBILE TUNISIEN, 5, Rue IBN ZOHR cité Jardin le belvédère 1002 TUNIS, [216](71) 841 514 or [216] (71) 841 784
TR	ТУРЦИЯ	TÜRKIYE MOTORLU TASIT BÜROSU (TURKISH MOTOR INSURERS' BUREAU), Büyükdere Cad Oya Sk. Devran Apt. 2/1, 34394 Gayrettepe, ISTANBUL, [90] (212) 217 5968, 217 5969, 217 5970, 217 5971
UA	УКРАИНА	MOTOR (TRANSPORT) INSURANCE BUREAU OF UKRAINE, P.O.B. 272, KYIV-2, 02002, [38] (044) 239 20 27

Для дальнейшей информации см. [www.cobx.org](http://www.cobx.org) / For further information:  
please see [www.cobx.org](http://www.cobx.org)

## Нормативные документы

КОПИЯ/COPY

<p>1. КАРТА МЕЖДУНАРОДНОГО МОТОРНОГО СТРАХОВАНИЯ</p> <p>1. INTERNATIONAL MOTOR INSURANCE CARD</p> <p>1. CARTE INTERNATIONALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE</p>	<p>2. ВЫДАЕТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛНОМОЧИЯМИ БЕЛОРУССКОГО БЮРО ПО ТРАНСПОРТНОМУ СТРАХОВАНИЮ</p> <p>2. ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE BELARUSIAN TRANSPORT INSURANCE BUREAU</p>																			
<p>3. ДЕЙСТВИТЕЛЬНА / VALID</p> <p>C/FROM ПО/ТО</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: small;"> <tr> <td style="text-align: center;">День/ Day</td> <td style="text-align: center;">Месяц/ Month</td> <td style="text-align: center;">Год/ Year</td> <td style="text-align: center;">День/ Day</td> <td style="text-align: center;">Месяц/ Month</td> <td style="text-align: center;">Год/ Year</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ДД</td> <td style="text-align: center;">ММ</td> <td style="text-align: center;">ГГ</td> <td style="text-align: center;">ДД</td> <td style="text-align: center;">ММ</td> <td style="text-align: center;">ДД</td> </tr> <tr> <td style="width: 16.6%; height: 20px;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> </tr> </table> <p>(Включительно/Both Dates Inclusive)</p>	День/ Day	Месяц/ Month	Год/ Year	День/ Day	Месяц/ Month	Год/ Year	ДД	ММ	ГГ	ДД	ММ	ДД							<p>4. Код страны/код страховщика/номер Country Code/Insurer's Code/Number</p> <p style="text-align: center;">BY //</p>	
День/ Day	Месяц/ Month	Год/ Year	День/ Day	Месяц/ Month	Год/ Year															
ДД	ММ	ГГ	ДД	ММ	ДД															
<p>5. Государственный регистрационный знак либо (при отсутствии) номер кузова или двигателя / Registration No. (or if none) Chassis or Engine No.</p>	<p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p>	<p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p>																		
<p>8. ТЕРРИТОРИЯ ДЕЙСТВИЯ / TERRITORIAL VALIDITY</p> <p>Данная карта действительна в странах, соответствующие ячейки которых не вычеркнуты (для дальнейшей информации см.: <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>) / This card is valid in Countries for which the relevant box is not crossed out (for further information, please see <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>)</p> <p>В каждой стране посещения бюро данной страны гарантирует страховое покрытие в отношении использования транспортного средства, указанного в данном документе, в соответствии с законодательством, относящимся к обязательному страхованию в данной стране. / In each country visited, the Bureau of that country guarantees, in respect of the use of the vehicle referred to herein, the insurance cover in accordance with the laws relating to compulsory insurance in that country.</p> <p><u>Для идентификации соответствующего бюро смотри обратную сторону. /</u> <u>For the identification of the relevant Bureau, see reverse side.</u></p>																				

## Нормативные документы

A	B	BG	CY <sup>(1)</sup>	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND	BIH
<del>BY</del>	HR	IL	IR	MA	MD	MK	MNE	RUS	SRB <sup>(2)</sup>	TN
TR	UA									

<sup>(1)</sup> Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Кипра, ограничивается географическими территориями Кипра, находящимися под контролем правительства Республики Кипр. /  
The cover provided under Green Cards issued for Cyprus is restricted to those geographical parts of Cyprus which are under the control of the Government of the Republic of Cyprus.

<sup>(2)</sup> Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Сербии, ограничивается географическими территориями Сербии, находящимися под контролем правительства Республики Сербия. /  
The cover provided under Green Cards issued for Serbia is restricted to those geographical parts of Serbia which are under the control of the Government of the Republic of Serbia.

9. Название/ имя и адрес полисодержателя (или лица, использующего транспортное средство) /  
Name and Address of the Policyholder (or User of the vehicle)

<p>10. Данная карта выдана: / This Card has been issued by: Название страховщика: / Name of the Insurer: Адрес страховщика / Address of the Insurer Номер(а) телефона и/или факса / Phone &amp;/or Fax number(s) Адрес сайта в сети Интернет / Homepage Адрес электронной почты / E-mail address</p>	<p>11. Подпись страховщика / Signature of Insurer</p>
--	---

## Нормативные документы

### ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### ПРИ НАСТУПЛЕНИИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОГО ПРОИСШЕСТВИЯ СТРАХОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН:

1. Непременно сообщить о ДТП в дорожную полицию.
2. Отдать потерпевшему в ДТП копию страхового сертификата «Зеленая карта».
3. При наличии нескольких потерпевших – записать и передать им сведения о номере своего страхового сертификата «Зеленая карта» и регистрационных характеристиках своего транспортного средства (регистрационном знаке, марке, модели и т.п.).
4. Сфотографировать, по возможности, место происшествия, транспортные средства участников ДТП и их повреждения.
5. В течение пяти дней с момента ДТП сообщить в свою страховую организацию о ДТП.

\*КОД ТИПА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ: /

\*CATEGORY OF VEHICLES CODE:

A ЛЕГКОВОЙ АВТОМОБИЛЬ/ CAR	C ГРУЗОВОЙ АВТОМОБИЛЬ ИЛИ ТРАКТОР / LORRY OR TRACTOR	E АВТОБУС/ BUS	G ПРОЧИЕ/ OTHERS
B МОТОЦИКЛ/ MOTORCYCLE	D МОПЕД ИЛИ ВЕЛОСИПЕД С ПОДВЕСНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ / CYCLE FITTED WITHAUXILIARY ENGINE	F ПРИЦЕП / TRAI- LER	

## Нормативные документы

КОПИЯ

### ПОЛИС обязательного страхования гражданской ответственности владельцев транспортных средств на территории государств-членов системы «Зеленая карта»

<p>3. ДЕЙСТВИТЕЛЬНА / VALID</p> <p>C/FROM ПО/ТО</p> <p>День/ Месяц/ Год/ День/ Месяц/ Год/ Day Month Year Day Month Year</p> <p>ДД ММ ГГ ДД ММ ДД</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 15%; height: 20px;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">(Включительно/Both Dates Inclusive)</p>							<p>4. Код страны/код страховщика/номер Country Code/Insurer's Code/Number</p> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;">BY //</p>
<p>5. Государственный регистрационный знак либо (при отсутствии) номер кузова или двигателя/ Registration No. (or if none) Chassis or Engine No.</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p> </td> </tr> </table>	<p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p>	<p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p>				
<p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p>	<p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p>						
<p>8. ТЕРРИТОРИЯ ДЕЙСТВИЯ / TERRITORIAL VALIDITY</p> <p>Данная карта действительна в странах, соответствующие ячейки которых не вычеркнуты (для дальнейшей информации см.: <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>) / This card is valid in Countries for which the relevant box is not crossed out (for further information, please see <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>)</p> <p>В каждой стране посещения бюро данной страны гарантирует страховое покрытие в отношении использования транспортного средства, указанного в данном документе, в соответствии с законодательством, относящимся к обязательному страхованию в данной стране. /</p> <p>In each country visited, the Bureau of that country guarantees, in respect of the use of the vehicle referred to herein, the insurance cover in accordance with the laws relating to compulsory insurance in that country.</p> <p><u>Для идентификации соответствующего бюро смотри оборотную сторону. /</u> <u>For the identification of the relevant Bureau, see reverse side.</u></p>							

## Нормативные документы

A	B	BG	CY <sup>(1)</sup>	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND	BIH
BY	HR	IL	IR	MA	MD	MK	MNE	RUS	SRB <sup>(2)</sup>	TN
TR	UA									

(<sup>1</sup>) Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Кипра, ограничивается географическими территориями Кипра, находящимися под контролем правительства Республики Кипр. /  
The cover provided under Green Cards issued for Cyprus is restricted to those geographical parts of Cyprus which are under the control of the Government of the Republic of Cyprus.

(<sup>2</sup>) Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Сербии, ограничивается географическими территориями Сербии, находящимися под контролем правительства Республики Сербия. /  
The cover provided under Green Cards issued for Serbia is restricted to those geographical parts of Serbia which are under the control of the Government of the Republic of Serbia.

9. Название/ имя и адрес полисодержателя (или лица, использующего транспортное средство) /  
Name and Address of the Policyholder (or User of the vehicle)

<p>10. Данная карта выдана: / This Card has been issued by: Название страховщика: / Name of the Insurer: Адрес страховщика / Address of the Insurer Номер(а) телефона и/или факса / Phone &amp;/or Fax number(s) Адрес сайта в сети Интернет / Homepage Адрес электронной почты / E-mail address</p>	<p>11. Подпись страховщика / Signature of Insurer</p>
--	---

<p>12. Страховая сумма на условиях страны пребывания</p>	<p>13. Место продажи, фамилия, имя, отчество страхового агента</p>
--	--

<p>14. Страховой взнос</p>	<p>Дата, время</p>	<p>Число</p>	<p>Месяц</p>	<p>Год</p>	<p>Часы</p>	<p>Минуты</p>
		<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>



## Нормативные документы

---

### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

Страховщик обязан возместить вред, причиненный потерпевшему в результате ДТП, произошедшего в течение срока действия данного полиса, виновником которого является водитель транспортного средства, обозначенного в данном полисе. Выплата страхового возмещения регулируется законодательством об обязательном страховании гражданской ответственности владельцев транспортных средств страны, где произошло ДТП.

Страховщик (бюро) имеет право требования в пределах выплаченных сумм к юридическому или физическому лицу, если после выплаты страхового возмещения установлено, что страхователем или потерпевшим были предоставлены заведомо ложные сведения, повлекшие увеличение суммы вреда или необоснованную выплату. Страхователь обязан при заключении договора страхования предоставить страховщику информацию обо всех известных ему обстоятельствах, имеющих существенное значение для оценки страхового риска.

С условиями страхования ознакомлен

---

(подпись страхователя)

---

(подпись страхового агента)

# Нормативные документы

ОРИГИНАЛ

## ПОЛИС

обязательного страхования гражданской ответственности владельцев транспортных средств на территории государств-членов системы «Зеленая карта»

<p>3. ДЕЙСТВИТЕЛЬНА / VALID</p> <p>C/FROM ПО/ТО</p> <p>День/ Месяц/ Год/ День/ Месяц/ Год/ Day Month Year Day Month Year</p> <p>ДД ММ ГГ ДД ММ ДД</p>			<p>4. Код страны/код страховщика/номер Country Code/Insurer's Code/Number</p> <p>BY //</p>		
<p>(Включительно/Both Dates Inclusive)</p>					
<p>5. Государственный регистрационный знак либо (при отсутствии) номер кузова или двигателя/ Registration No. (or if none) Chassis or Engine No.</p>			<p>6. Тип транспортного средства* / Category of Vehicle*</p>		<p>7. Марка транспортного средства / Make of Vehicle</p>
<p>8. ТЕРРИТОРИЯ ДЕЙСТВИЯ / TERRITORIAL VALIDITY</p> <p>Данная карта действительна в странах, соответствующие ячейки которых не вычеркнуты (для дальнейшей информации см.: <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>) / This card is valid in Countries for which the relevant box is not crossed out (for further information, please see <a href="http://www.cobx.org">www.cobx.org</a>)</p> <p>В каждой стране посещения бюро данной страны гарантирует страховое покрытие в отношении использования транспортного средства, указанного в данном документе, в соответствии с законодательством, относящимся к обязательному страхованию в данной стране. / In each country visited, the Bureau of that country guarantees, in respect of the use of the vehicle referred to herein, the insurance cover in accordance with the laws relating to compulsory insurance in that country.</p> <p><u>Для идентификации соответствующего бюро смотри обратную сторону. / For the identification of the relevant Bureau, see reverse side.</u></p>					

## Нормативные документы

A	B	BG	CY <sup>(1)</sup>	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND	BIH
BY	HR	IL	IR	MA	MD	MK	MNE	RUS	SRB <sup>(2)</sup>	TN
TR	UA									
<p><sup>(1)</sup> Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Кипра, ограничивается географическими территориями Кипра, находящимися под контролем правительства Республики Кипр. / The cover provided under Green Cards issued for Cyprus is restricted to those geographical parts of Cyprus which are under the control of the Government of the Republic of Cyprus.</p> <p><sup>(2)</sup> Покрытие, предоставляемое по зеленым картам, выданным для Сербии, ограничивается географическими территориями Сербии, находящимися под контролем правительства Республики Сербия. / The cover provided under Green Cards issued for Serbia is restricted to those geographical parts of Serbia which are under the control of the Government of the Republic of Serbia.</p>										
<p>9. Название/ имя и адрес полисодержателя (или лица, использующего транспортное средство) / Name and Address of the Policyholder (or User of the vehicle)</p>										
<p>10. Данная карта выдана: / This Card has been issued by: Название страховщика: / Name of the Insurer: Адрес страховщика / Address of the Insurer Номер(а) телефона и/или факса / Phone &amp;/or Fax number(s) Адрес сайта в сети Интернет / Homepage Адрес электронной почты / E-mail address</p>						<p>11. Подпись страховщика / Signature of Insurer</p>				
<p>12. Страховая сумма на условиях страны пребывания</p>			<p>13. Место продажи, фамилия, имя, отчество страхового агента</p>							
<p>14. Страховой взнос</p>			<p>Дата, время</p>	<p>Число</p>	<p>Месяц</p>	<p>Год</p>	<p>Часы</p>	<p>Минуты</p>		

## Нормативные документы

---

### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

Страховщик обязан возместить вред, причиненный потерпевшему в результате ДТП, произошедшего в течение срока действия данного полиса, виновником которого является водитель транспортного средства, обозначенного в данном полисе. Выплата страхового возмещения регулируется законодательством об обязательном страховании гражданской ответственности владельцев транспортных средств страны, где произошло ДТП.

Страховщик (бюро) имеет право требования в пределах выплаченных сумм к юридическому или физическому лицу, если после выплаты страхового возмещения установлено, что страхователем или потерпевшим были предоставлены заведомо ложные сведения, повлекшие увеличение суммы вреда или необоснованную выплату. Страхователь обязан при заключении договора страхования предоставить страховщику информацию обо всех известных ему обстоятельствах, имеющих существенное значение для оценки страхового риска.

С условиями страхования ознакомлен

---

(подпись страхователя)

---

(подпись страхового агента)

2. Настоящий приказ вступает в силу после его официального опубликования.

Заместитель генерального директора

С.В.Рабецкий

Контактные телефоны сотрудников Белорусского бюро  
по транспортному страхованию

---

Генеральный директор	АВСЕЙКО Антон Петрович	200 93 55
Заместитель генерального директора	РАБЕЦКИЙ Сергей Владимирович	200 98 58
Главный бухгалтер	КОРОБАН Раиса Михайловна	220 50 11
Начальник Управления методологии, организации и актуарных расчетов	АЛЕКСАНДРОВИЧ Раиса Леонидовна	200 15 06
Начальник Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию	АКСЕЛЬРОД Владимир Иванович	200 18 65
Заместитель начальника Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию – начальник отдела международных отношений	СИМОНОВИЧ Ирина Геннадьевна	200 18 47
Начальник отдела анализа, статистики и организации обязательного страхования Управления методологии, органи-	НЕСТЕРОВИЧ Ольга Николаевна	200 18 75

Контактные телефоны сотрудников Белорусского бюро  
по транспортному страхованию

---

зации и актуарных расчетов		
Начальник отдела регулирования по внешнему страхованию Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию	КУЧЕРИНА Татьяна Петровна	226 47 64
Начальник отдела регулирования по внутреннему страхованию Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию	МОСЕЙЧУК Андрей Яковлевич	200 32 51
Начальник отдела по определению размера вреда	АЛПЕЕВ Евгений Александрович	200 32 51
Начальник юридического отдела	ТИЦКАЯ Ольга Сергеевна	200 14 40

## Оглавление

---

Белорусское бюро по транспортному страхованию

Авсейко А.П. – главный редактор.

Редакционный совет:

Рабецкий С.В. – заместитель генерального директора;

Александрович Р.Л. – начальник Управления методологии, организации и актуарных расчетов;

Аксельрод В.И. – начальник Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию;

Симонович И.Г. – заместитель начальника Управления международных отношений и вопросов регулирования по внутреннему и внешнему страхованию – начальник отдела международных отношений;

Тицкая О.С. – начальник юридического отдела.